

ABONNEMENT

Par année.....\$2.00
 Pour six mois.....1.50
 Pour quatre mois.....1.00

Édition Hebdomadaire.....\$1.00

Administration et Rédaction,
 224, Rue Sussex.

LE CANADA

"RELIGION ET PATRIE"

ANNONCES

Première insertion, par ligne.....\$0.10
 Tous les jours.....0.08
 Trois fois par semaine.....0.06
 Une fois la semaine.....0.04

Avs de Noces, Mariage ou Décs 50

La Société de Publicité,
 Propriétaires.

LE CANADA

Ottawa, 4 Avril 1887

ARRIVÉE DE SON ÉMINENCE LE CARDINAL TASCHEREAU

Son Éminence s'est embarquée au Havre le 27 du mois dernier.

Il est probable que Son Éminence arrivera à Québec demain ou mercredi.

A raison de la Semaine Sainte, les solennités de cet heureux retour ne seront pas ce qu'elles eussent été en d'autres circonstances.

JUBILÉ DE LA REINE

On a beaucoup parlé à Ottawa de la célébration avec grand déploiement du jubilé de Notre Très Gracieuse Souveraine la Reine Victoria, mais tout ce flot de paroles n'a eu que l'effet d'une traînée de poudre; quelques jours plus tard on n'y pensait plus, et tout fait croire maintenant que ce grand événement passera inaperçu à Ottawa. Nous espérons cependant qu'il n'en sera pas ainsi et que nos édiles verront à donner une assistance à tous les projets qu'ils ont mis sur le tapis il y a quelque temps.

De ces projets, celui de l'établissement d'un camp composé de près de 3,000 volontaires, à quelque distance d'Ottawa semblait rencontrer l'approbation générale et il est à espérer que l'on n'abandonnera pas cette idée qui ne manquera pas de faire bénéficier la ville de plusieurs milliers de piastres.

Montreal, Toronto et d'autres villes de la Prévérance font renfermer des millions par leur carnaval, leurs expositions industrielles, leurs ventes et autres démonstrations qui attirent les visiteurs en très grand nombre.

Nous croyons qu'il serait temps que la Capitale se mettrait en frais d'organiser une démonstration de ce genre. La ville s'y prête admirablement et avec un bon mouvement de la part de ceux qui sont à la tête des affaires municipales, la chose pourrait être faite avec succès. L'occasion ne saurait être meilleure que celle offerte pour la célébration avec grande pompe du Jubilé de la Reine: les autres villes sont déjà à l'œuvre pour cette fête et des comités ont déjà été nommés en maints endroits.

Le lieutenant-colonel Straubenzie, depuis adjudant-général, de l'un des districts militaires de Montréal émettait ces jours-ci l'idée que l'organisation d'un camp à Ottawa à l'occasion des fêtes du Jubilé serait comblée de succès.

Il n'y a pas de temps à perdre; que l'on forme des comités et que tous travaillent avec ardeur afin d'assurer un succès sans précédent au Jubilé de la Reine et faire affluer à Ottawa à cette occasion, des milliers d'étrangers, ce qui ne manquerait pas d'aider considérablement à la prospérité locale.

NOTES POLITIQUES

La Chambre d'assemblée de Québec s'est réunie jusqu'au mardi après Pâques.

On écrit de l'Assomption que les conservateurs de ce comté ont convoqué pour le 5 avril, une grande assemblée, qui aura lieu à l'Épihanie, dans le but d'organiser une association conservatrice permanente avec des officiers et un bureau de directeurs.

M. Gargill, conservateur, a été élu pour Bruce Est par une majorité de 150 voix. Les votes enregistrés ont été beaucoup moindres que lors de l'élection du 22 février dernier.

Les conservateurs de Québec se sont constitués en organisation permanente sous la direction de Sir A. Caron qu'ils ont choisi comme président. Leurs officiers seront nommés par le bureau du Partiement.

M. McDowall, le nouveau député de Saint-Arbit, est parti pour New York, où il doit s'embarquer pour l'Angleterre. Il a parlé avec M. Edwards, député de Russell, en attendant son retour d'Europe, qui aura lieu au commencement du mois prochain.

Sir Charles Tupper est arrivé à Ottawa, samedi. Lady Tupper l'accompagne jusqu'à Mon réal, mais en arrivant dans cette ville, elle reçut une dépêche lui annonçant la mort de sa nièce Mlle Fullerton, fille de M. Wm Fullerton, C. R., de Halifax, et elle se rendit immédiatement à Amherst.

DE PARTOUT

Tout le monde a entendu parler de moines se livrant à bien des sortes de travaux; mais peu de personnes de moines matelots et manœuvrant des navires. Il paraît cependant que, dans la mer Blanche, il existe une flotte de six steamers, la propriété de moines, et ces vapeurs sont commandés, armés, grésés et manœuvrés par des moines.

Ils font le trajet entre Archangel et l'île de Solovietz, où il y a un monastère, et leur fonction est de conduire les pèlerins dans l'île. 30,000 personnes font tous les ans ce voyage, entre mai et septembre, se le époque où l'île soit accessible.

Les journaux de Paris annoncent la mort, à l'âge de 89 ans, de M. Théotiste Lefebvre, qui fit une partie de sa carrière dans la maison Firmin-Didot, il laisse un *Manuel de typographie* qu'on a baptisé le *Théotiste*, du nom de son auteur, et qui passe pour le meilleur ouvrage de ce genre.

On dirait d'un titre de fable; et pourtant il s'agit d'un fait véridique qui se passera en Perse: Les habitants de la ville d'Enseli ont résolu, le jour de la rentrée du schah, de couvrir les rues de sucre en poudre. Le souverain fra son entrée en traineau. On élèvera un pavillon d'honneur tout en sucre et recouvert d'ornements en sucre coloré.

Nous lisons dans l'*Observateur*, de Joliette, qu'il est fortement question d'ériger un nouveau diocèse avec la ville de Joliette comme siège. Ce nouvel évêché comprendrait probablement les paroisses des comtés de Joliette, L'Assomption, Montcalm et Berthier.

Le bureau provincial des directeurs des sociétés St-Jean-Baptiste unies d'Amérique a lancé une circulaire convoquant une convention de tous les officiers de ces sociétés, devant se réunir à Montréal, le 24 juin prochain, en vue d'organiser une alliance permanente de ces sociétés.

A une réunion du Bureau de Commerce Canadien Français, on a lu une lettre du gérant du Grand Tronc disant que cette compagnie prendrait en considération le projet de faire éclairer les wagons par l'électricité et chauffer par la vapeur des locomotives, en vue de se protéger contre les incendies, dans le cas d'accident.

Pour le temps du Carême

Livres de prières, livres de méditation, chapelets, croix, bénitiers, statuettes, images, médailles et une variété d'autres objets de piété seront vendus chez P. C. Guillaume, libraire, coin des rues Sussex et York, Ottawa.

TELEGRAPHIE

Un cheval vite
 San Francisco 3.—Le cheval de course "Harry Wilkes," a fait son mille hier dans 2 minutes, 13 secondes et demie. Il a été proclamé le meilleur cheval de course qui soit aux États-Unis.

Le mystère de Rahway
 Newark 3.—La jeune femme trouvée la gorge coupée d'une oreille à l'autre a été identifiée par M. Frank McDermott, avocat, de cette ville. Son nom est Mary Ann Donohue, servante de Newark.

Rahway 3—On n'a pu encore identifier le cadavre. On craint que le mystère n'en soit jamais résolu.

L'invasion du Canada
 Saint Paul, 3.—Gabriel Dumont, le lieutenant de Riel dans la dernière insurrection du Nord-Ouest, dit qui est en ville actuellement, dit que le fils de Big Bear lui écrit de la rivière du Soleil pour lui demander son avis sur l'opportunité d'envahir le Canada. Chevaux, etc., etc., seraient déjà à sa disposition.

L'attentat contre le Czar
 Londres, 2.—Une dépêche de Vienne annonce que tandis que le Czar se promenait sur la terrasse dans le jardin de Gatschina, un coup de fusil fut tiré derrière un buisson et la balle siffla aux oreilles du czar; un second coup fut encore tiré derrière un autre buisson, mais sans résultat. La sentinelle qui était tout près tira immédiatement sur le premier assassin et le tua raide; le second assassin essaya de s'échapper mais a été arrêté. On a découvert que c'était un officier de l'armée.

L'exposition de 1889
 Londres, 2.—Le gouvernement russe a refusé de prendre part à l'exposition de Paris en 1889.

Tempête de neige
 Boston, 3.—Dans la nuit de vendredi à samedi une violente tempête de neige s'est abattue sur les États de la Nouvelle-Angleterre. On mande de Gloucester que c'est la plus violente que l'on ait vue depuis bien des années. Il y est tombé deux pieds de neige. Le tempête a sévi 36 heures.

Les Canadiens-Français d'Ontario
 Toronto, 2.—D'après le rapport des inspecteurs d'écoles dans Prescott et Ontario, les enfants Canadiens-Français apprennent dans les écoles parfaitement le français et l'anglais et on ne peut que les louer de leur travail.

Compagnie de chemin de fer
 Boston, 3.—La Compagnie du chemin de fer Boston et Maine a loué les lignes du chemin de fer Boston et Lowell pour une période de 99 ans.

Le Boston et Maine garantit 7 pour cent pour les 10 premières années et 10 0/0 ensuite. Par cette location unique tous les chemins de fer de la Nouvelle-Angleterre se trouvent formés en une seule compagnie.

La compagnie contrôle en effet 2,101 milles de voie. Il ne reste plus que quelques lignes qui entrent bientôt dans le syndicat, et formeront en tout une compagnie disposant de 2,500 milles de chemins de fer.

Mort subite
 Québec, 2.—L'un des commis de la maison de nouveautés Z. Pâquet est mort subitement à deux heures, hier après-midi, dans le magasin même de son patron. M. Elz Tessier était à son poste, en dedans du comptoir, lorsqu'il s'est affaissé sur le plancher.

Aյոն constaté qu'il était sans connaissance, on courut quérir le Dr Wm. A. Verge en même temps que M. le curé de St-Roch, et tous deux arrivèrent en quelques minutes, mais leur ministère ne fut pas nécessaire, car le malheureux expira aussitôt.

La mère de M. Tessier est morte subitement, il y a une couple d'années, dans l'église St-Roch.

Le défunt était marié et âgé d'une quarantaine d'années. Son corps fut transporté à son domicile, à St-Sauveur, où le coroner Beliveau a tenu une enquête ce matin.

Compagnie de coutelier
 Hier midi, l'un des ouvriers de la fabrique de lainage, un jeune homme qui était, paraît-il, le jout de ses compagnons de travail, a fini par se lasser et en a frappé un avec un couteau. Il a été arrêté de suite.

Anniversaire
 Le 30 avril, le Séminaire de Québec célébrera solennellement l'anniversaire de la naissance de Mgr de Laval, dans la grande salle de l'Université.

Succès étonnant

C'est le devoir de tous ceux qui ont employé le Sirop Allemand de Bosche de faire connaître à leurs amis ses qualités étonnantes dans la guérison de la consommation, des froids sévères, du croup, de l'asthme, de la pneumonie et en fait de toutes les maladies de la gorge et des poumons. Personne ne peut l'employer sans en éprouver un soulagement immédiat. Trois doses guérissent tous les cas et nous considérons le devoir de tous les pharmaciens, de le recommander au pauvre consommant mourant. Qu'ils essaient au moins une bouteille, car 80,000 bouteilles ont été vendues l'an dernier et pas un traitement qui n'ait pas réussi. Une médecine comme le Sirop Allemand ne peut être trop connue. Demandez-le à votre pharmacien. Bouteille de 10 centimes. Grandeur régulière 75. Vendus par tous les pharmaciens et marchands des États-Unis et du Canada.

"Enfants, n'y touchez pas." Dieu seul a droit sur tout ce qui respire. Ne pouvant rien créer, il ne faut rien détruire. Ce nid, ce doux mystère que vous goûtez d'en bas, C'est l'espoir du printemps, c'est l'amour d'une mère, Enfants, n'y touchez pas. (BÉRANGER)

Montres, bijoux, etc., au prix coûtant et garantis tels que représentés, sinon l'argent sera remis.

Chez H. Norez, No 80 rue Rideau, près du pont des Sapeurs.

B. G.

NOUVELLES
 Étoffes à Robes.

Grande Vente
 AU
COMPTANT
 DE NOUVELLES
 Marchandises de Printemps
 CETTE SEMAINE.

153 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 10 centimes, valant 15 cts.
 170 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 12 centimes, valant 18 cts.
 130 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 15 centimes, valant 20 cts.
 115 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 20 centimes, valant 30 cts.
 193 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 25 centimes, valant 35 cts.
 168 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 30 centimes, valant 45 cts.
 187 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 35 centimes, valant 50 cts.

—AUSI—
 Soie noire et de couleurs à des prix extrêmement bas.

BRYSON
GRAHAM
 et Cie,
 150, 152, 154, rue Sparks

& Cie

Grande Vente à bon Marché
 DE
LAMPES
 POUR
UNE SEMAINE SEULEMENT.

Lampes Électriques et de fantaisie à la moitié du prix ordinaire.

COMPAGNIE MANUFACTURIÈRE
Nationale de Cole,
 160 RUE SPARKS,
 OTTAWA.

GRANDE ATTRACTION
 D'NS LES
MODES.

L'exposition de modes du printemps, chez

Mlle A. McDonald
 COMMENCERA
MARDI, 5 AVRIL,
 et se continuera les jours suivants.

Un magnifique assortiment de Modes Françaises, Anglaises et Américaines sera soumis à l'examen du public.
 Une visite est sollicitée.

Maison de Modes Parisienne
 521 RUE SUSSEX.

VENANT DE RECEVOIR,
 —12 Caisses de—
CHAPEAUX
 Feutre et
 Duvet.

—GRAND CHOIX—
 —ET—
Dernier Goût.

NOS CHEMISES
 sont les meilleures,
 ESSAYEZ-LES!
 ESSAYEZ-LES!

QUALITÉ EXTRA \$1.00,
4 PLIS.
 CHEMISES BLANCHES ET COULEUR,
 —CHEZ—
N. FAULKNER ET FILS
 No. 111 Rue Rideau.

DÉMÉNAGEMENT!
M. S. Laporte,
HORLOGER et BIJOUTIER.

Désire offrir ses remerciements sincères à ses nombreux amis et à ses pratiques en particulier pour l'encouragement libéral qu'il en a reçu et à l'honneur de les informer en même temps qu'il transportera au 1er mai prochain son poste d'affaires au No. 489 RUE SUSSEX.

Le nouvel établissement de M. LAPORTE se trouvera situé en face du poste qu'il a déjà occupé il y a près de 4 ans. M. LAPORTE se fait fort de donner entière satisfaction à tous ceux qui lui accorderont leur bienveillant patronage.
S. Laporte.
 Ottawa, 14 mars 1887.

AUX CAPITALISTES

DES SOUMISSIONS seront reçues par le soussigné, jusqu'au 15 AVRIL prochain, pour l'achat en bloc d'hypothèques sur propriétés foncières, s'élevant à \$30,000 environ, et portant intérêt à des taux variant de six à dix pour cent. On pourra obtenir des renseignements sur les propriétés, etc., en s'adressant au bureau temporaire de la Société de Construction Canadienne d'Ottawa, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex, entre 4.30 et 6 hrs p. m., tous les jours.

Aucune soumission au-dessous du pair ne sera acceptée.

J. L. OLIVIER,
 Secrétaire Trésorier.
SERVANTE DEMANDEE

Une servante pour faire l'ouvrage général de la maison trouvera de l'emploi en s'adressant à

MADAME TRUDEL
 Magasin de confiseries, rue Sussex
 Ottawa, 28 mars 1887—31.

MODES
 —DU—
PRINTEMPS
 EN EXHIBITION AU
39, rue Sparks

Le plus grand assortiment de chapeaux. L'assortiment de chapeaux à meilleur marché.

La meilleure valeur en chapeaux. Le meilleur assortiment de gaze. L'assortiment de gaze à meilleur marché. La meilleure valeur en gaze.

Rien ne peut être dit au sujet de nos modes, car tous les acheteurs admettent que l'assortiment le plus complet, à meilleur marché et de plus grande valeur est chez

WOODCOCK'S
 Magasin de Modes.
A VENDRE

Une maison, située sur la rue Anglesa square, No. 35. Cette maison est élevée sur un terrain de 36 pds de front sur 150 pds de profondeur.

Pour plus amples informations s'adresser au No. 199 rue St-Patrice, Ottawa, Ottawa, 7 mars, 1887—1m.

AUX INTERESSES

M. J. SENECAI, entrepreneur de pompes funèbres, ayant l'intention de se retirer de cette branche d'affaires, offre en vente son assortiment complet de Coffinets, Cercueils, tentures de daut, etc., et les autres articles se rattachant à cette ligne. M. J. Senecai étant avantageusement connu du public, offre aux acheteurs, en outre de bonnes conditions, une clientèle déjà établie.

N. B.—Toutes informations requises pourront être obtenues du propriétaire, coin des rues Dalhousie et York.
 Ottawa, 9 mars 1887. m.

CHAPEAUX
 —DE—
Feutre, Soie et Pull over
 Capots caoutchouc et parapluies.
 Circulaires caoutchouc pour Dame.
 —CHEZ—
J. COTE,
 121, Rue Rideau.
 P.S.—Fouritures aux prix coutant
CHAS. DESJARDINS
 Marchand d'Articles provenant de la
Compagnie Manufacturière
 de Caoutchouc de Toronto
 EN GROS SEULEMENT.
 Marchand de toutes sortes d'articles en Caoutchouc, Courroies, Boyaux en toile, coton et caoutchouc, Boyaux plus petits pour l'arrosage des jardins, etc., articles à l'usage des moulins, Couvertures de Voitures, Rugs, Rouleaux pour Machines à Laver, Tapis en Caoutchouc, Couvertures de chevaux, etc., etc.
 Plus de \$40,000,000 de capital.
 Envoyez pour listes de prix et escomptes.
 Entrepôt et Bureau: No. 26, bloc de l'Hôtel Russell, rue Sparks, Ottawa, Ontario.
 Aussi, agent pour les meilleures compagnies d'assurances et courtier.
 Ottawa, 9 février 1887—1a.

La Consommation guerrie

Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les affections des poumons et de la gorge, et qui guérit radicalement la débilité nerveuse et toutes les maladies nerveuses; après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Poussé par le désir de soulager les souffrances de l'humanité j'enverrai gratis à ceux qui le désirent, cette recette en allemand, français ou anglais, avec instruction pour la préparer et l'employer. Expédié par la poste si on adresse avec un timbre nommant ce journal, W.A. Noyes, 119 Powers Block, Rochester, N. Y.—1 déc. 1886—1a

AU PETIT NEGRE

520 rue Sussex, pour des chaussures de tout sortes et de tout prix. Exemple : chaussures élastiques pour hommes, d'une piastre et vingt-cinq cents en montant. Rappelez-vous que c'est à l'enseigne du petit nègre, porte voisine du Canada

NOTES COMMERCIALES

Chevrier Frères vendent toujours aux mêmes conditions—chaînes, montres, cadres, miroirs, albums, etc. etc.—Ces conditions sont : "paiements à la semaine"

Hygiène.—Un des préceptes les plus rigoureux de l'hygiène domestique c'est de tenir les intestins, la foie et l'estomac en bon ordre. Le remède du Dr S-y, le grand remède du jour pour ces trois importants organes, est donc l'un des agents les plus utiles de l'hygiène domestique.

Toutes les personnes nerveuses ne devraient pas manquer d'Eau St-Léon, le meilleur remède. BUNN, seul agent.

Allez chez Chevrier Frères pour vos encadrages—Le seul magasin où ils seront faits au prix coûtant 466 rue Sussex.

Chez M. Laurent Dubamél vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Dubamél remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Encadrages faits au prix coûtant, chez Chevrier Frères, 466 rue Sussex.

Unités métriques et internationales

Leurs valeurs en unités canadiennes
LO. QUERRES
Le mètre (dix-millionième partie du quart de méridien terrestre) vaut 3 1/80 de 3 lignes, ou 1 verge et 1/10.
Le décimètre (1/10 du mètre) vaut 4 pouces anglais, ou une largeur de main.
Le centimètre (1/100 du mètre) vaut 3 lignes, ou 3/8 de pouce, largeur du bout du petit doigt.
Le millimètre (1/1000 du mètre) vaut 1/25 de ligne.
Le décimètre (10 mètres) vaut une demi-chaine, ou 2 perches, ou 11 verges, ou 33 pieds.
L'hectomètre (100 mètres) vaut 5 ch. lnes, ou 110 verges, ou près de deux arpents.
Le kilomètre (1000 mètres) vaut 50 chaînes, ou 1100 verges, ou environ 2 1/2 de mille.
SURFACES
Le mètre carré vaut 1 v. rge carrée et 2/10 ou près de 11 pieds carrés.
L'are ou décimètre carré vaut 4 perches carrées anglaises, ou 120 v. rges carrées.
L'hectare ou hectomètre carré vaut 2 acres 1/2, de sorte que 2 hectares font 5 acres.
Le kilomètre carré vaut environ 2 1/2 de mille carré, de sorte que 5 kilomètres carrés valent environ 2 milles carrés.
VOLUMES ET CAPACITÉS
Le mètre cube, ou stère ou tonneau, vaut 1 verge cubé et 3/10, soit 34 pieds cubes, ou 220 gallons, ou près de 3 minots.
Le litre ou décimètre cube vaut environ 1 pinte.
Le décalitre (10 litres) vaut 22 gallons et 1/2.
Le hectolitre (100 litres) vaut 22 gallons, poids.
Le tonne métrique (poids d'un mètre cube d'eau) vaut l'ancien tonne métrique, ou un peu plus que la tonne anglaise.
Le quintal métrique vaut 2 fois l'ancien quintal canadien, ou 2 fois et 1/5 le quintal anglais.
Le kilogramme (poids d'un litre d'eau) vaut 2 livres et 1/4 (avoir du poids), de sorte que 5 kilogrammes valent 11 livres.
Le gramme (poids d'un centimètre cube d'eau) vaut 1/28 d'once, ou un peu plus qu'un demi-drachme.
NOUVEAUX
Le franc vaut 1 centime, ou 1/5 de piastre.
Le centime est la 100e partie du franc; 5 centimes font 1 sou ou 1 centin.

CARTES PROFESSIONNELLES

OTTAWA
E. O. PIGEON
Assistant du Dr. C. A. Martin, chirurgien Dentiste 107 rue Sparks.
Ottawa, 31 mars 1887—la.

Dr. J. A. FISSIAULT,
CHIRURGIEN-DENTISTE,
No. 25, Rue Sparks, en face du Russell
Extraction d dents à l'aide du gaz.
Heures du bureau de 9 a.m. à 5 p.m.
Ottawa, 17 nov. 1886—la

A. J. A. ROBILLARD
MEDECIN VETERINAIRE
46 RUE YORK
Sen. Canadien-Français diplômé au Collège d'Ottawa jusqu'à ce jour.

Macdougall, Macdougall & Belcourt,
AVOCATS, PROCUREURS
Ontario et Québec.

"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa.
Hon. Wm. Macdougall, C. E.
FRANK M. MACDOUGALL.
N. A. ELMGORE, L.L. M.

Dr J. Nolin
CHIRURGIEN-DENTISTE.
Elève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario.
Coin des rues Rideau et Sussex
Heures de bureau : 9 à 5.

Dr L. Coyteux Prevost
132, Rue Daly, Ottawa.
HEURES DE BUREAU : 8 à 10 a. m.
" " " " 1 à 3 p. m.
" " " " 6 à 8 p. m.

Valin et Adam
AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS
ARGENT A PRETER.
BUREAU : 25 rue Sparks, vis-à-vis l'Hotel Russell.
J. A. VALIN, A. A. ADAM

M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention dans cette province.

Dr Alfred Savard
BUREAU : —No 376 RUE CUMBERLAND
Ancienne résidence du Dr Prevost

L. A. Olivier
AVOCAT
Bureau.—Inauguration des rues Rideau et Sussex, Block d'Eglise, Ottawa, Ont.
ARGENT A PRETER

Dr C. G. Stackhouse
DENTISTE
M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 161 rue Sparks et a sa résidence privée au No 259, rue Albert Ottawa.
Le docteur extrait les dents sans causer de douleur à son patient en se servant du gaz nitrique oxydé dont il fait une spécialité.

CARTES PROFESSIONNELLES

HULL
MAJOR & TALBOT.
AVOCATS.
C. B. Major. A. X. Talbot.
Bureaux à Papineauville et à Hull, coin des rues Britannica et Albert.

Suivent les cours de Circuit à Hull, Papineauville et Aylmer. la cour Supérieure, la cour Criminelle, les cours Suprême et de l'Échiquier.
Hull, 21 déc. 1886.

Paul T. C. Dumais
INGENIEUR DE LA CITÉ DE HULL,
ARPENTEUR FEDERAL ET DE LA PROVINCE DE QUEBEC
Arpentage des limites de bois, terrains miniers, division des lots de fermes exécutés aux conditions les plus faciles.
Bureau : Hôtel de ville, Hull. Résidence : King's Road, Hull.

P. Thos Desjardins
NOTAIRE PUBLIC
Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa
Bureau et résidence : 117 rue Principale Hull. Bureau à La Pointe à Gatineau.
Argent prêt sur propriétés foncières.

J. Malcolm McDougall, B. C. L.
Avocat, Procureur et Solliciteur. Aviseur légal du comté d'Ottawa.
RUE MAIN, AYLMER, P. Q.

Rochon et Champagne
AVOCATS
246 Rue Principale, Hull
A. Rochon. L. N. Champagne, L.L.D

Département des Impressions et de la Papeterie
Les Statuts Révisés du Canada, 1886, édition anglaise, sont maintenant prêts à l'édition française sous presse actuelle.
Prix des 2 volumes, (\$5 00) cinq plus taxes, aussi une quantité de divers autres volumes séparés. Les des de prix envoyés sur demande spécimie ordinaire accordés au commerce.
B. CHAMBERLIN,
Imprimeur de la Reine et
Contrôleur de la Papeterie.
Ottawa, 4 mars, 187.

Maison de Pension Privée
TENUE PAR—
Mlle. E. RENAUD,
No. 119 rue O'Connor, Ottawa

On trouvera à cette maison une pension de première classe de même que des chambres confortables, spacieuses et bien chauffées. Conditions avantageuses,
Ottawa, 1 Janvier 1887 1m

VENANT D'ETRE RECUES

10,000
ROULEAUX DE TAPISSERIES
De tous genres et de tous prix.
Aussi, assortiment complet et varié de Peintures, Huile, Mastic, Et tous les articles qui d'ordinaire font partie d'un magasin de ce genre.
Tous les ouvrages sont exécutés sous la surveillance même de M. Philibert. Une visite est sollicitée.

G. PHILIBERT
PEINTRE.
208 RUE DALHOUSIE OTTAWA.

Collège International, Commercial ET PREPARATOIRE.
INSTITUT D'EDUCATION DE FRAWLEY.
Transporté au No. 474, Rue Sussex.

Ce collège bien connu pour le cours commercial qui s'y donne s'est ouvert MARDI, le 14 courant.

Je me suis associé pour le présent terme abondamment servi des professeurs de haut mérite et de grandes capacités. L'objet du collège est :
1er.—D'accorder la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre le cours ordinaire des autres collèges ou académies.

2ème.—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme inséculaires.

3ème.—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquiescer les connaissances dont ils ont été privés.

Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de No.embre, Janvier et Mai.

H. J. FRAWLEY, M. A.
N. B.—L'Institut s'est assuré les services du Professeur J. A. GUIGNARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature.
Les heures consacrées à l'étude sont :—
Matin : 9.30 à 12.00
Après-midi : 2.30 à 5.30
Soir : 7.30 à 10.00
Ottawa, 16 Sept. 1886—la.

HOTEL RIENDEAU
TENU SUR LE PLAN
Européen et Américain,
64 Rue St. Gabriel, Montréal

Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie des provisions de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure.

Un trouva constamment à cet établissement des chambres de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix.
JOS. RIENDEAU,
Propriétaire.

BARDEAUX !

M. G. A. Adam, de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a en mains une grande quantité de Bardeaux en pin avec chanfrein et plein dans les côtes qu'il vendra à d'aussi bonnes conditions que partout ailleurs. Les personnes qui désirent acheter de bons bardeaux avec chanfrein et gagnent ce qui donne de la valeur au bardeau offert en vente par M. Adam, c'est la manière dont il est chanfreiné et la qualité du bois dont il est fait. M. Adam n'emploie que le meilleur de son moulin pour confectonner son bardeau, mais le fait d'après le billot de bois solide. Avis aux connaisseurs ?

G. ADAM
Pointe Gatineau.
Ottawa, 29 Oct. 1886—6m.

MOUSTACHES !
La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers en envoyant un timbre poste de 3 centimes à WILLIAM JONES,
Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

CHEVALS MAGNIQUES
Les dames qui enverront un timbre de poste de 3 centimes recevront des instructions sur la manière de garder à leur cheville leur cheval primitif, les empêcher de tomber et se garantir des maux de tête. Adresse :
WILLIAM JONES,
30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont.
Ottawa, 13 Sept. 1886—lan

Poudres de Condition d'Alexander
MEDECINES CELEBRES
Chevalaux
AGENT A OTTAWA : G. STRATTON.
Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick

AVIS.—Les médecines ci-dessus, obliées dans tout le Canada pour efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER.
E. E.—On peut aussi obtenir l'article rétable chez Y. LAPORETE, rue Rideau, GOODALL & FILLS, rue Wellington et DALOUSH & FRERE, rue Queen, Ouest.

Quelques uns des avantages

DES
CELEBRES
AMERS INDIGENES,
—LE—
POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.

1er Avantage.—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas se dispenser d'en faire usage. Avec un paquet de 25c, on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois deniers.

2e Avantage.—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme houblon, pissenlit, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.

3e Avantage.—On peut en prendre à volonté sans aucun danger

4e Avantage.—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et ont un puissant purgatif du sang.

5e Avantage.—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

AVIS

EST par le présent donné que le mandat sera fait à la Législature de Québec à sa prochaine session, au sujet de la Compagnie de chemin de fer d'Ottawa et de la Vallée de la Gatineau, pour un acte amendement l'acte d'incorporation de la dite compagnie et lui accordant le privilège de s'amalgamer avec d'autres compagnies de chemins de fer en prolongeant le temps fixé pour la completion de ce dit chemin de fer et lui permettant d'emprunter des dettes portant hypothèques ou par l'extension de ses pouvoirs de construction d'autres branches ou autrement pour amender le dit acte d'incorporation pour d'autres fins.

H. B. MACKINTOSH,
Secrétaire de la Compagnie.
Daté à Ottawa, ce 5 Janvier, 1887.

Thomas Leblanc,
TAILLEUR
vient d'ouvrir une boutique de tailleur au Nos. 537 et 539, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex.

Toutes commandes exécutées avec promptitude et coupe garantie.
N. B.—Lardes fines une spécialité.

C. STRATTON
Marchand d'Épicerie
ENGROS ET EN DETAIL
COIN DES RUES
Dalhousie et St Patrick
OTTAWA

M. C. Stratton désire informer les épiciers qu'il leur vend des épicerie de premier choix des prix extrêmement bas et livrés à domicile.

Pour garnir les Maisons.
Nous venons de recevoir un assortiment de
TAPIS DE BRUXELLES
— T DE —
TAPI SERIE
Voyez-les avant d'acheter.

Harris & Campbell,
RUE O'CONNOR.
Montres, Chaines, Colliers Etc.,

VENUS AUX CONDITIONS TRES FACILES DE
\$1. par semaine
— PAR —

Chevrier Freres
466, RUE-SUSSEX.

Montres d'or pour dames, reveil matins cadres miroirs, etc.,

vendus à la semaine par CHEVRIER FRERES

N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

— DU —
"CANADA"
ET DE

L'Union Nationale
524 RUE SUSSEX,
OTTAWA

On exécute à ces ateliers toutes sortes

D'IMPRESSIIONS
TELLES QUE :

Livres,
Têtes de comptes,
Memorandums,
Cartes d'affaires,
Cartes de visite,
Chèques,
Billets,
Traités,
Enveloppes

Catalogues,
Listes de prix,
Programmes,
Circulars,
Affiches,
Placards,
Lettres funéraires,
Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS
Déclarations sur compte,
Déclarations sur billet,
Demandes de plaider,
Comparisons,
Subpoenas,
Affidavits,
Oppositions,
Inscriptions
Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES
Contrats de vente,
Contrats de mariage,
Blancs de billet,
Procuration,
Quittances,
Transports,
Protêts,
Obligations, etc.

POUR LES SEC-TRESORIEFS
Listes D'évaluation,
Listes De Perception,
Liste Alphabétique d'électeurs.

LE TOUT
SUR BON PAPIER
ET A DES
PRIX TRES BAS

Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS :
"LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00
"L'UNION NATIONALE" hebdo, de \$1 00
Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

Expres de Boston et New-York via Rouse's Point.
1.20 p.m. Quittera Ottawa, gare de Rouse's Point à 5.50 p.m., et se ralliant à cet endroit avec les trains du Vermont Central et Delaware et Hudson, pour l'Est et le Sud, arriveront à Boston à 7.49 et à New-York à 7.00 le lendemain matin.

Des billets directs Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban et à Rouse's Point.

Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations.
E. J. CHAMBERLIN,
Surintendant Général.

PERCY R. TODD,
Agent général des assagers.

Il s'ava bre, mais regarde a pénombre lit, ferm de sa tant un corp tre frémi voulait le Et il se grands o n'est pas muer ains morte qui le est là, va venir reur de so l'ésprit d' bouffée in n'osant to me qu'il c deaux de recule lent porte, su comme po sence. Il m ble, fixant les rideau jours et, p à fuir la m décharrée le cherche glisse en a il tombe d que sa lan l'escalier, le crâne su bois, comm sant le cri reur et de PERDU
Le cap commanda Bonne Mè un Marsei ses aventu autant que qu'il se dé du sien.
Il faut te nous avon pour ajout que nous s fermés.
Un de m la Cochine n'avait pas dinait un j invité Co c'est l'ordi vant tint tion.
Il nous des Siamoi de suite on comme on de ce peup Quand c s'est empar vous savez ne à l'en faire, une mystérieux Je m'esse pour donn gaie à nos je ne réu davantage En desc recours au ne disant n et parai profond int —Hein ! vous de ces histoire leur ceux Et lorsque créatures h souffrir à l obligé de mieux tom les pattes kranken qu' homme.
—Vous et moi qu payé pour —Vous mains des Non, ent mes ennem —Mais tou tien qu'il telle façon siamois et que des ch paraison d fir.
La surpr portais au oublier que ner la cont m'empêch dan :
—Racon Et il reg

La Consommation guerrie

Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les affections des poumons et de la gorge, et qui guérit radicalement la débilité nerveuse et toutes les maladies nerveuses; après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Poussé par le désir de soulager les souffrances de l'humanité j'enverrai gratis à ceux qui le désirent, cette recette en allemand, français ou anglais, avec instruction pour la préparer et l'employer. Expédié par la poste si on adresse avec un timbre nommant ce journal, W.A. NOYES, 119 Powers Block, Rochester, N. Y.—1 déc. 1886—1a

AU PETIT NEGRE

520 rue Sussex, pour des chaussures de tout sort et de tout prix. Exemple : chaussures élastiques pour hommes, d'une paire et vingt-cinq cents en montant. Rappalez-vous que c'est à l'enseigne du petit nègre, porte voisine du Canada

NOTES COMMERCIALES

Chevrier Frères vendent toujours aux mêmes conditions—chaînes, montres, câbles, miroirs, albums, etc. etc.—Ces conditions sont : "par paiements à la semaine"

Hygiène.—Un des préceptes les plus rigoureux de l'hygiène domestique c'est de tenir les intestins, la foie et l'estomac en bon ordre. Le remède du Dr S-y, le grand remède du jour pour ces trois importants organes, est donc l'un des agents les plus utiles de l'hygiène domestique.

Toutes les personnes nerveuses ne devraient pas manquer d'Essai St-Léon, le meilleur remède. BUNN, seul agent.

Allez chez Chevrier Frères pour vos encadrages—le seul magasin où ils seront faits au prix coûtant 466 rue Sussex.

Chez M. Laurent Dubamel vous trouverez un assortiment de viande fraîche de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Dubamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Encadrages faits au prix coûtant, chez Chevrier Frères, 466 rue Sussex.

Unités métriques et internationales

Leurs valeurs en unités canadiennes

LO. QUERRES

Le mètre (dix-millième partie du quart de méridien terrestre), vaut 3 pieds 3 lignes, ou 1 verge et 1/10. Le décimètre (1/10 du mètre) vaut 4 pouces anglais, ou une largeur de main. Le centimètre (1/100 du mètre) vaut 3 lignes, ou 3/8 de pouce, largeur du bout du petit doigt. Le millimètre (1/1000 du mètre) vaut 1/32 de ligne. Le décimètre (1/10 mètres) vaut une demi-chainette, ou 2 par-ches, ou 11 verges, ou 33 pieds. L'hectomètre (100 mètres) vaut 5 ch. lnes, ou 119 verges, ou près de deux arpents. Le kilomètre (1000 mètres) vaut 50 chaines, ou 1109 verges, ou environ 2/3 de mille.

SURFACES

Le mètre carré vaut 1 verge carrée et 2/10 ou près de 31 pieds carrés. L'are ou décimètre carré vaut 4 perches carrées anglaises, ou 120 v. ges carrées. L'hectare ou hectomètre carré vaut 2 acres 1/2, de sorte que 2 hectares font 5 acres. Le kilomètre carré vaut environ 2/3 de mille carré, de sorte que 5 kilomètres carrés valent environ 2 milles carrés.

VOLUMES ET CAPACITÉS

Le mètre cube, ou stère ou tonneau, vaut 1 verge cube et 3/10, soit 31 pieds cubes, ou 220 gallons, ou près de 3 minots. Le litre ou décimètre cube vaut environ 1 pinte. Le décalitre (10 litres) vaut 22 gallons et 1/2. L'hectolitre (100 litres) vaut 22 gallons, moins.

LA TONNE métrique (poids d'un mètre cube d'eau) vaut l'ancienne tonne canadienne, ou un peu plus que la tonne anglaise.

Le quintal métrique vaut 2 fois l'ancien quintal canadien, ou 2 fois et 1/5 le quintal anglais.

Le kilogramme (poids d'un litre d'eau) vaut 2 livres et 1/5 (avoir-dupois), de sorte que 5 kilogrammes valent 11 livres.

Le gramme (poids d'un centimètre cube d'eau) vaut 1/28 d'once, ou un peu plus qu'un demi-drachme.

MONNAIES

Le franc vaut 1 ch. 1/2, ou 1/5 de piastre. Le centime est la 100e partie du franc; 5 centimes font 1 son ou 1 cent.

CARTES PROFESSIONNELLES

OTTAWA

E. O. PIGEON Assistant du Dr. C. A. Martin, chirurgien Dentiste 107 rue Sparks. Ottawa, 31 mars 1887—1a.

Dr. J. A. FISSIAULT, CHIRURGIEN-DENTISTE, No. 25, Rue Sparks, en face du Russell. Extraction de dents à l'aide du gaz. Heures du bureau de 9 a.m. à 5 p.m. Ottawa, 17 nov. 1886—1a

A. J. A. ROBILARD MEDECIN VÉTÉRIINAIRE 46 RUE YORK. Seul Canadien-Français diplômé au Collège d'Ontario jusqu'à ce jour.

Macdougall, Macdougall & Belcourt, AVOCATS, PROCUREURS Ontario et Québec.

"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa. Hon. Wm. Macdougall, C. R. FRANK M. MACDOUGALL, N. A. BELCOURT, L.L. M.

Dr J. Nolin CHIRURGIEN-DENTISTE. Elève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario, Coin des rues Rideau et Sussex. Heures de bureau : 9 à 5.

Dr L. Coyteux Provost 132, Rue Daly, Ottawa. HEURES DE BUREAUX : 8 à 10 a.m. 1 à 3 p.m. 6 à 8 p.m.

Valin et Adam AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS ARGENT A PRÊTER. BUREAU : 25 rue Sparks, vis-à-vis l'Hotel Russell.

J. A. VALIN, A. A. ADAM M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupe aussi des affaires requérant son attention dans cette province.

Dr Alfred Savard BUREAU : —No 376 RUE CUMBERLAND Ancienne résidence du Dr Prevost

L. A. Olivier AVOCAT Bureau.—Inougnure des rues Rideau et Sussex, Block d'Elgin, Ottawa, Ont. ARGENT A PRÊTER

Dr C. G. Stackhouse DENTISTE M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 161 rue Sparks et a sa résidence privée au No 258, rue Albert Ottawa.

Le docteur extrait les dents sans causer de douleur à son patient en se servant du gaz sulfurique oxydé dont il fait une spécialité.

CARTES PROFESSIONNELLES

HULL

MAJOR & TALBOT. AVOCATS. C. B. Major. A. X. Talbot. Bureaux à Papineauville et à Hull, coin des rues Britannia et Albert.

Suivent les cours de Clonit à Hull, Papineauville et Aylmer, la cour Supérieure, la cour Criminelle, les cours Supérieure et de l'Échiquier.

Paul T. C. Dumais INGENIEUR DE LA CITÉ DE HULL, ARPEUTEUR FEDERAL ET DE LA PROVINCE DE QUEBEC

Arpentage des limites à bois, terrains miniers, division des lots de fermes écroulés aux conditions les plus faciles. Bureau : Hôtel de ville, Hull. Résidence : King's Road, Hull.

P. Thos Desjarlais NOTAIRE PUBLIC Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa Bureau et résidence : 117 rue Principale Hull. Bureau à La Pointe à Gatineau. Argent prêté sur propriétés foncières.

J. Malcolm McDougall, B. C. L. Avocat, Procureur et Solliciteur. Aviseur légal du comté d'Ottawa. RUE MAIN, AYLMER, P. Q.

Rochon et Champagne AVOCATS 246 Rue Principale, Hull A Rochon. L. N. Champagne, L.L. D

Le Statut Révisé du Canada, 1886, édition anglaise, sont maintenant présentés à l'édition française est sous presse actuellement.

Prix des 2 volumes, (\$5 00) cinq pi. tres. aussi une quantité de divers autres volumes séparés. Les des de prix envoyés sur demande. Écrite pour ordinaire accordés au comptant.

B. CHAMBERLIN, l'Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la Papeterie. Ottawa, 4 mars, 1 87.

Maison de Pension Privée —TENUE PAR— Mlle E. RENAUD, No. 119 rue O'Connor, Ottawa.

On trouvera à cette maison une pension de première classe de même que des chambres confortables, spacieuses et bien chauffées. Conditions avantageuses, Ottawa, 1 Janvier 1887 1m

VENANT D'ÊTRE RECUES

10,000 ROULEAUX DE TAPISSERIES De tous genres et de tous prix.

Aussi, assortiment complet et varié de Peintures, Huile, Mastic. Et tous les articles qui d'ordinaire font partie d'un magasin de ce genre.

Tous les ouvrages sont exécutés sous la surveillance même de M. Philibert. Une visite est sollicitée.

G. PHILIBERT PEINTRE. 208 RUE DALHOUSIE OTTAWA.

Collège International, Commercial ET PRÉPARATOIRE. INSTITUT D'ÉDUCATION DE FRAWLEY.

Transporté au No. 474, Rue Sussex. Ce collège bien connu pour le cours commercial qui s'y donne s'est ouvert MARDI, le 14 courant.

Je me suis associé pour le présent terme commercial du collège, trois professeurs de haut mérite et les grandes capacités. L'objet du collège est

1er—D'accorder la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre le cours ordinaire des autres collèges ou académies.

2ème—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme ingénieurs.

3ème—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquies les connaissances dont ils ont été privés.

Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de No.embre, Janvier et Mai.

H. J. FRAWLEY, M. A. N. B.—L'Institut dirigé par les services du Professeur J. A. GUIGNARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature.

Les heures consacrées à l'étude sont :— Matin : 8.30 à 12.50 Après-midi : 2.30 à 5.30 Soir : 7.30 à 10.00 Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

HOTEL RIENDEAU TENUE SUR LE PLAN Européen et Américain, 64 Rue St. Gabriel, Montréal

Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie des provisions de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure.

On trouvera constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix.

JOS. RIENDEAU, Propriétaire.

G. ADAM Pointe Gatineau. Ottawa, 29 Oct. 1886—6m.

MOUSTACHES ! La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers et envoyant un timbre poste de 3 centimes à WILLIAM JONES, Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

CHEVALS MAGNIQUES Les dames qui envoient un timbre de poste de 3 centimes recevront des instructions sur la manière de parler à leur cheval leur couleur primative, les symptômes de tomber et se garantir des maux de tête Adressez : WILLIAM JONES 30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont. Ottawa, 13 Sept. 1886—1an

Poudres de Condition d'Alexander. MÉDICINES CELEBRES POUR LES CHEVAUX

AGENTS A OTTAWA—G. STRATTON. Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick

AVIS.—Les médecines ci-dessus, offertes dans tout le Canada pour efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER, Médecin vétérinaire, 107 rue Rideau. On peut aussi obtenir l'article vendable chez V. LAPORTE, rue Rideau. GOODALL & FILS, rue Wellington et DALHOUSIE & FRÈRES, rue Queen, Ouest.

Quelques uns des avantages

DES CELEBRES AMERS INDIGÈNES, LE POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.

1er Avantage—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas se dispenser d'en avoir. Avec un paquet de 30 cts, on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois décilitres.

2e Avantage—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme houblon, pissouit, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.

3e Avantage—On peut en prendre à volonté sans aucun danger

4e Avantage—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et ont un puissant purgatif du sang.

5e Avantage—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

AVIS EST par le présent donné que le mandat sera fait à la Législature de Québec à sa prochaine session, au sujet de la Compagnie de chemin de fer d'Ottawa et de la Vallée de la Gatineau, pour un acte amendement l'acte d'incorporation de la dite Compagnie et lui accordant le privilège de s'annexer avec d'autres compagnies de chemins de fer en prolongeant le temps fixé pour la completion de ce dit chemin de fer et lui permettant d'entreprendre des déviations portant hypothèques ou par l'extension de ses pouvoirs de construction d'autres branches ou autrement pour amender le dit acte d'incorporation pour d'autres fins.

H. B. MACKINTOSH, Secrétaire de la Compagnie. Date à Ottawa, ce 5 Janvier, 1887.

Thomas Leblanc, TAILLEUR vient d'ouvrir une boutique de tailleur au Nos. 537 et 539, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex.

Toutes commandes exécutées avec promptitude et coupe garantie. N. B.—Mardes fines une spécialité.

C. STRATTON Marchand d'Épicerie EN GROS ET EN DÉTAIL COIN DES RUES Dalhousie et St Patrick OTTAWA

M. C. Stratton désire informer les épiciers qu'il leur vendra des épiciers de premier choix des prix extrêmement bas et livrés à Bonifide.

Pour garnir les Maisons. Nous venons de recevoir un assortiment de TAPIS DE BRUXELLES TAPIERIE Voyez-les avant d'acheter.

Harris & Campbell, MONTRES, CHAINES, Colliers Etc. VENDUS AUX CONDITIONS TRÈS FACILES DE \$1. par semaine

Chevrier Freres 466, RUE-SUSSEX. Montres d'or pour dames, reveil matins cadres miroirs, etc., vendus à la semaine par CHEVRIER FRERES N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons

CHÉMIN DE FER "CANADA ATLANTIC" LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTRÉAL

Les convois partiront de la gare de la rue Elgin comme suit : TRAIN EXPRESS DE MONTRÉAL : 8.00 a.m. TRAIN EXPRESS se raccordeant avec l'Express du Grand Tronc à Coteau pour l'Ouest et à Montréal avec les trains du Grand Tronc pour l'Est et le Sud-Est, arrivant à 11.30 p.m.

4.50 p.m. TRAIN RAPIDE avec salle à dîner, arrivant à Montréal à 8.20 p.m., se raccordeant avec les trains du Vermont Central et du Grand Tronc pour l'Est. Les convois arriveront à 12.30 p.m. et 6.00 p.m. de l'Est, se raccordeant à la gare Bonaventure, Montréal, avec les trains de l'Est et du Sud. Char Palais Pullman sur les trains de Montréal. Un train quittera la gare du chemin Richmond à 7.45 a.m. et 4.35 p.m., se raccordeant avec les trains express de Montréal.

Exp. ess de Boston et New-York via Rouse's Point. 1.20 p.m. Quittera Ottawa, gare de Rouse's Point à 5.30 p.m. et se raccordeant à cet endroit avec les trains du Vermont Central et Delaware et Hudson, pour l'Est et le Sud, arriveront à Boston à 7.49 et à New-York à 7.00 le lendemain matin.

Des chars dorciens Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à Rouse's Point.

Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations. E. J. CHAMBERLIN, Surintendant Général. PERCY R. TODD, Agent général des usagers.

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

— DU — "CANADA" ET DE L'Union Nationale

524 RUE SUSSEX. OTTAWA

On exécute à ces ateliers toutes sortes de Livres, Têtes de comptes, Memorandums, Cartes d'affaires, Cartes de visite, Chèques, Billets, Traités, Enveloppes.

TELLS QUE : Catalogues, Listes de prix, Programmes, Circulaires, Affiches, Placards, Lettres funéraires, Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS Déclarations sur compte, Déclarations sur billet, Demandes de plaidoyer, Comparaisons, Subpoenas, Affidavits, Objections, Fiat, Inscriptions Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billet, Procurations, Quittances, Transports, Protêts, Obligations, etc.

Blancs de Procès-Verbaux] D'avis de Vente De Saisie, De Vente.

POUR LES SEC.-TRESORIERES Listes d'évaluation, Listes De Perception, Liste Alphabétique d'électeurs.

LE TOUT SUR BON PAPIER ET A DES PRIX TRÈS BAS

Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS : LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00 L'UNION NATIONALE" hebdo, de \$1.00

Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

Le commandant Bonne M. un Marses ses aventures autant qu'il se d du sien. Il faut nous av pour ajout que nous fermés. Un de la Coch n'avait p dinait un invité C'est l'or vant tin tion. Il nou des Siam de suite a comme c de ce pe Quand s'est emp vous save ne à l'en faire, un mystérieu Je m'e pour don gaie à no je ne ré davantag En dé recours a ne disent et parai profond

—Heir vous de des histo reur cue Et lorsq créatures souffrir à obligé de mieux de les pattes kraken q homme. —Vou et moi c payé pou —Vou mains de Non, e mes enn —Mais tien qu telle faç siamois e que des c paraison frir. La sur portais a oublier q ner la c m'empêc dan : —Rac Et il

GRAPHIQUES

ADA

ationale

SUSSEX

WA

es toutes sortes

SSIONS

UE:

raires, de visite, Billes, Traités, Enveloppes

cards, lettres funéraires, etc.

AVOCATS

et, aidoyer, nes, idvités, Obpositions, Fiat, inscriptions

AIRES

ces, nsports, Protets, ligations, etc

Commissaire

nation, près jugement

De Salsie, De Vente

RESORIEFS

ique d'electeurs

APIER

S BAS

is par la Poste, ute spéciale et

TS:

par an, \$3.0

bd, de \$1.00

invariablement

LA PARALYTIQUE

(Suite et fin)

Il s'avance alors dans la chambre, mais pétrifié, frissonnant, il regarde avec terreur; dans la pénombre les rideaux rouges du lit, fermés depuis la mort de sa tante, s'agitent comme si un corps de femme ou un spectre frémissait à l'intérieur et voulait les ouvrir.

Et il se dit, les yeux fixes et grands ouverts: Oh! non! ce n'est pas le vent qui les fait remuer ainsi, ces rideaux! C'est la morte qui revient! C'est elle! Elle est là, derrière ces plis! Elle va venir chez moi! Et tout l'horreur de son crime lui revenant à l'esprit d'un coup, comme une bouffée inattendue de conscience n'osant tourner le dos au fantôme qu'il croit voir agiter les rideaux de ses doigts maigres, il recule lentement du côté de la porte, sur la pointe des pieds, comme pour dissimuler sa présence. Il marche ainsi, le misérable, fixant d'un œil épouvanté les rideaux qui frissonnent toujours et, pendant qu'il cherche à fuir la mort vivante, la vieille décharnée qui vient, sans doute, le chercher et le saisir, le pied lui glisse en arrière, d'un seul coup, il tombe dans le vide, et pendant que sa lampe dégringole dans l'escalier, éteinte, il va se briser le crâne sur une des marches de bois, comme une masse, en poussant le cri désespéré de la terreur et de la mort.

PERDU DANS LES AIRS

Le capitaine Cougourdan, commandant du corsaire "La Bonne Mère," est un marin et un Marseillais. C'est dire que ses aventures tiennent du roman autant que de l'histoire, encore qu'il se défende de rien y mettre du sien.

Il faut toute la confiance que nous avons dans sa véracité pour ajouter foi au récit étonnant que nous reproduisons les yeux fermés.

Un de mes amis de retour de la Cochinchine, où la France n'avait pas encore mis le pied, dinait un jour avec moi; j'avais invité Cougourdan. Comme c'est l'ordinaire, le nouvel arrivant tint le dé de la conversation.

Il nous découvrit les mœurs des Siamois et il en arriva tout de suite aux supplices, qui sont, comme on sait, une spécialité de ce peuple.

Quand quelque idée sinistre s'est emparée de la conversation, vous savez combien on a de peine à l'en chasser; on a beau faire, une espèce d'attraction mystérieuse la ramène toujours. Je m'exprimais de mon mieux pour donner une tournure plus gaie à nos propos de table, mais je ne réussissais qu'à animer davantage l'orateur.

En désespoir de cause, j'eus recours au digne capitaine qui, ne disant mot, fumait son cigare et paraissait écouter avec un profond intérêt.

—Hein! capitaine, que dites-vous de ces gentillesses? Voilà des histoires à rendre fous d'horreur ceux qui les entendent. Et lorsque je vois ce que des créatures humaines peuvent faire souffrir à leur semblable, je suis obligé de reconnaître qu'il vaut mieux tomber comme vous, entre les pattes d'un gorille ou d'un kraken qu'entre les mains d'un homme.

—Vous avez raison, me dit-il; et moi qui vous parle, je suis payé pour le savoir.

—Vous êtes tombé entre les mains des Siamois?

—Non, entre les mains d'un de mes ennemis.

—Mais tout blanc et tout chrétien qu'il fût, il m'a traité de telle façon que vos supplices siamois et cochinchinois ne sont que des chatouillements en comparaison de ce qu'il m'a fait souffrir.

La surprise et l'intérêt que je portais au capitaine, me firent oublier que je cherchais à détourner la conversation, et je ne pus m'empêcher de dire à Cougourdan:

—Racontez-nous donc....

Et il regarda:

—Mon cher ami, on ne peut pas s'imaginer ce que c'est que la vie du marin. Si ce n'était que la mer, encore! Mais vous faites une traversée; tout va bien, vous ne cassez pas un grelin, vous débarquez votre cargaison; pas une avarie. Vous rechargez, vous mettez votre connaissance dans votre poche; bon fret de retour, bon équipage: vous vous brossez le ventre et vous vous dites: Marius, tout te réussit, mon garçon!

Ah ben oui! Ça vient toujours du côté qu'on ne croit pas et puis l'an attrape matelot! Il vous tombe en plein sur la tête une tuile grosse comme une maison.

C'est ce qui m'arriva à Mobile, le 18 novembre 1832, vers les huit heures du matin. Et ce qui m'arriva, vous allez voir si je pourrais m'y attendre.

—Mon bâtiment était à quai, je communiquais avec la terre par une simple planche, et quand je sortais du navire, j'étais presque toujours seul, car mon équipage sauf deux hommes pour garder le bord, se promenait dans la ville ou aux environs.

Il ne faisait pas trop chaud, j'avais deux heures devant moi avant le déjeuner et je me dis: Si tu allais voir ton commissaire.

Ce négociant, qui était Marseillais et que je connaissais beaucoup, demeurait hors de la ville, à peu près à une demi-lieue de distance. On y allait en remontant le bord de la rivière, par une belle route ombragée d'arbres et bordée de maisons de campagne et de jardins.

J'étais arrivé à peu près au tiers de la route sans avoir fait d'autre rencontre que celle d'une espèce de géant à cheveux rouges, vêtu comme un chasseur, et qui suivait, depuis la sortie de la ville, le même chemin que moi. Il m'avait dépassé une ou deux fois, puis était resté en arrière, et en ce moment il se rapprochait encore. Ça commençait à m'impatienter, d'autant que, comme vous savez, dans ce pays-là, il faut toujours être sur le qui-vive. Je tournai la tête de son côté tout en marchant, et sans avoir l'air de rien, je mis la main sur mon pistolet et je baissai la tête pour voir si mon poignard était bien à ma ceinture.

Je n'eus pas le temps de relever la tête, mon cher ami. Je tombai comme un bœuf, à moitié étranglé par un lasso que le misérable m'avait lancé à la tête sans que j'eusse pu voir d'où il tirait.

Je portai les mains à mon cou; pendant ce temps, ce gueux-là, en quatre bonds, m'entraîna dans un jardin, la porte se referma, et je perdais connaissance. Lorsque je revins à moi, j'étais assis sur une chaise, les bras et les jambes libres, au milieu d'un jardin tout rempli de fleurs. Devant moi était un groupe d'hommes à figures sinistres, en ayant duquel je reconnus un grand coquin de matelot américain qui, trois ans auparavant, dans une traversée, avait failli faire révolter mon équipage.

Mais il ne l'avait pas porté en paradis, car je lui avais fait donner de la cale mouillée, et puis, pour le remettre, la cale sèche tout de suite après.

Vous ne savez pas ce que c'est que la cale mouillée? On vous amarre le long d'une barre, on vous hisse par une poulie au bout de la grande vergue, et par trois fois on vous laisse tomber de cette hauteur on vous faisant passer par-dessous la quille; pour la cale sèche, on vous laisse tomber trois fois de suite sur le pont.

(A continuer)

Remis
L'exposition de modes nouvelles chez Mlle McDonald, rue Sussex, est reniée au 5 avril prochain.

Pratique Salulaire — L'usage se répand beaucoup, même chez les personnes en parfaite santé, de prendre un petit verre d'amers avant le repas. C'est une pratique salulaire qui excite l'appétit et prépare une digestion facile et prompte. A cet effet, on ne peut conseiller rien de mieux que les "Amers Indigènes," dont un paquet de 25 cts produit un demi gallon d'amers.

W. A. ARMOUR

Manufacturier et Importateur

MOULURES POUR ENCADREMENT

D'IMAGES, BIRDERS,

Tableaux à l'huile anglais, français et allemands,

Aussi, toutes sortes de Peintures, Cartes en plûche, et de canvoas pour tableaux

LES MARCHANDISES SONT VENDUES PAYABLE TANT LA SEMAINE QU'LES MOIS

IMAGES ENCADRÉES AU PRIX DES MANUFACTURES

Venez me faire une visite,

Et vous vous étonnerez au moins de 10 à 25% par cent.

Je vendrais aux marchands les moultures, cadres, peintures, miroirs, canvoas pour tableaux et toutes les plus récentes nouveautés du commerce de peinture aux prix de Montréal et Toronto.

W. A. ARMOUR, 452 rue Sussex.

EST-CE BIEN LE

"New Williams"

la machine à coudre dont on fait le plus d'éloges et qui a assez de force pour coudre le cuir?

Oui, car j'ai cousu TROIS DOUBLES DE CUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES DELICATS tout aussi bien.

Faites-en l'essai.

G. McDIARMID, 163, rue Sparks.

EAU Minérale St-LEON

Deviens au Canada la médecine la plus populaire

Un autre témoignage important

Picton, N.S., 19 août 1836

P. WYATT FRASER, Esq., Agent Général pour l'Eau St-Leon, Nouvelle-Écosse.

Cher monsieur,

Depuis trois ans, je souffrais de la dyspepsie et des bronchites; j'avais essayé maints remèdes prescrits par les meilleurs médecins, et rien n'avait fait effet, quand on me conseilla d'essayer l'EAU ST-LEON.

J'en fais usage depuis quelques mois, suivant la prescription, et c'est le premier remède qui ait apporté quelque soulagement aux indigestions que je viens de dire. Je suis heureux de recommander cette eau à toutes les personnes qui souffrent de dyspepsie et des bronchites.

Avec respect, votre, etc., P. L. LEMAISTRE, Capitaine du vapeur Beaver

J. B. O. DUNN, Seul Agent dans Ottawa, 194 et 200 Rue Dalhousie, 24 sept. 1886

CHANTELOUP

MONTREAL, P. Q.

Fonderies à Cloches

POUR EGLISES,

SEULES EN CARILLONS,

AVEC MOUTURES EN FER OU EN BOIS,

A meilleur marché et de meilleure qualité que les cloches anglaises ou américaines.

Fournitures pour industries de glaces.

Appareils de chauffage d'après les meilleurs systèmes.

Ottawa, 16 Sept. 1886-1a.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

Route de la Malte Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du bas de St-Laurent et de la Baie de Chaleur, aussi le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse, l'Île du Prince Édouard, le Cap-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque.

Des nouveaux et élégants chars-pailliers de buffet et chars-dortoirs tout partie de chaque train-express.

Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la maille chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi par le train de 8.30 du matin.

Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets.

Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du Fret.

Toutes les informations relatives aux tarifs de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à:

E. KING, Agent de billets, No. 27, rue Sparks, Ottawa

ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le Fret de l'Ouest, 93 bis Rue St-Jacques, Toronto.

D. POTTINGER, Surintendant général, Bureau de chemin de fer, Moncton, N. B., 1er Dec., 1886, 1a

Cinquante pour cent de moins

LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!!

Pour Avocats, Docteurs, Membres du Clergé, Marchands, Ecoles et Collèges.

RELIURE, PAPETERIE.

Les soumissionnaires qui assistent aux ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques des particuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que le prix courant ordinaire. Tableaux, Livres et MSS achetés sur ordre.

Tous les livres neufs et de seconde main et les revues seront livrés dans la plus

court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.

J. MOSCRIPT, PYE et Cie., Relieurs Exportateurs, Papeteriers, Éditeurs

154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS!

Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la suite)

OU' AUX COLONIES

Cinquante pour cent de moins

court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.

J. MOSCRIPT, PYE et Cie., Relieurs Exportateurs, Papeteriers, Éditeurs

154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS!

Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la suite)

Cinquante pour cent de moins

court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.

J. MOSCRIPT, PYE et Cie., Relieurs Exportateurs, Papeteriers, Éditeurs

154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS!

Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la suite)

Ottawa, 16 Novembre 1886 - 3m.

AVIS aux Consommateurs

PARFUMERIE ORIZA

PARIS - 207, Rue Faubourg Honoré, 207 - PARIS

1. Aux qualités substantielles qui 2. A leur qualité inaltérable et à la rapidité avec laquelle ils se dissipent de leur parfum.

MAIS ON HÉSITE LES PRODUITS DE LA PARFUMERIE ORIZA sans arriver à leur degré de finesse et de perfection.

La supériorité de ces imitations étant égale aux véritables Produits Oriza, les consommateurs feront bien de se mettre en garde contre le commerce illicite et de considérer comme faux tout produit d'une qualité inférieure qui ne soit pas revêtu de la signature Oriza.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique

OTTAWA, QUÉBEC ET MONTREAL.

| PARCOURS DES TRAINS | Express Direct | Express local | Express local | Express local |
|---------------------|----------------|---------------|---------------|---------------|
| Laisse Ottawa | 4 48 a.m. | 8 25 a.m. | 4 20 p.m. | 5 32 p.m. |
| Arr. à Montréal | 8 20 a.m. | 11 35 a.m. | 8 30 p.m. | 9 00 p.m. |
| Arr. à Québec | 2 20 p.m. | 6 30 p.m. | 6 30 p.m. | 6 30 p.m. |
| Laisse Québec | 10 00 a.m. | 10 00 a.m. | 3 30 p.m. | 3 30 p.m. |
| Laisse Montréal | 9 00 p.m. | 7 15 p.m. | 6 00 p.m. | 8 00 p.m. |
| Arrive à Ottawa | 11 25 p.m. | 11 30 p.m. | 10 15 a.m. | 10 15 a.m. |

O'ÉLÉGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connections à Québec pour Halifax, St-Jean et tous les points sur le chemin de l'Intercolonial.

Connections à Montréal avec les trains chemins de fer pour Portland, Boston, sans les points de la Nouvelle-Angleterre

BRANCHE D'AYLMER: Les trains quittent Hull pour Aylmer à 9.09 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m. Arrive d'Aylmer à 8.20 a.m., 1.08 a.m., 4.08 p.m., et 8.30 p.m.

SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA Laisse Ottawa (Gare Union) 7.00 a.m. 2.00 p.m. Arr. à Prescott 9.45 a.m. 4.05 p.m. Laisse Prescott 7.00 a.m. 2.05 p.m. Arr. à Ottawa 10.00 a.m. 4.10 p.m.

Connection par le bateau entre Prescott et Ogdensburg pour tous les trains. La seule ligne directe pour New-York

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm et arrive à Toronto à 9.30 pm

Le soir quitte Ottawa à 11.45 pm Arr. à Toronto à 8.30 am

Le jour quitte Toronto à 8.30 am Arr. à Ottawa à 5.00 pm

Le soir quitte Toronto à 8.00 pm Arr. à Ottawa à 4.35 am

Chars palais élégants sur les trains de jour. Chars dortoirs somptueux sur les trains de soir.

Connections à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Union et Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Lignes directes pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-voiture, la table de départ des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

12 RUE SPARKS D. McNICOLL Agent général des passagers.

J. B. PARKER, Agent de Billet, W. WHITE, Surintendant général, W. C. VANHORN, Vice-Désintendant

BERNARD SIMARD BOUCHER

Etaux Nos 1 et 2, Marché des produits et viandes, et No 1 marché Ouest HULL

M. SIMARD remercie ses nombreuses pratiques et le public de Hull de l'encouragement libéral qu'il a reçu jusqu'à présent et le sollicite de nouveau.

M. SIMARD a toujours en mains un assortiment complet de VIANDES FRAICHES, SALES et FUMÉES, toujours de première qualité.

Les ordres seront exécutés promptement et livrés à domicile gratis. Prix modérés. Une visite est sollicitée.

BERNARD SIMARD, BOUCHER

Le véritable ONGUENT GARNIER-GIRARD est un remède souverain pour la guérison de toutes les Plaies, Furoncles, Caroncules, Anthrax, Blessures de toute espèce. Ce Topique excelle à une efficacité incontestable pour le traitement des Tumeurs, Excroissances de chair, Abcès, Gangrènes. EXTRAITS CHIMIQUES PURS DE LA MANUFACTURE GARNIER-GIRARD. Dépôt général à PARIS, 4, rue Grégoire et dans toutes les bonnes Pharmacies.

M. C. O. DACIER à ces médecines en dépôt à sa pharmacie

Portes et Fenêtres

Vous venez de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et décorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada

JACOB EBERRATT

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES

38 RUE RIDEAU, N. B. - Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine

R. LAPIERRE Tailleur

113 - RUE RIDEAU - 113 Rideau House

Portes voisines de M. Thos Birkett OTTAWA

M. Lapière désire informer ses amis et anciens pratiques qu'il vient de recevoir sa boutique de tailleur à l'endroit ci-haut, magasin de M. A. Bisi où il donne toute satisfaction à tous.

Ottawa 18 déc. 1886 - 1m.

HENRI MASSE

ÉPICIER et BOUCHER

COIN DES ROSES

Primrose et Cambridge

Le public trouvera toujours à mon magasin des épicerie de premier choix, et à mon étal des viandes de première qualité et des plus fraîches.

Ordres exécutés avec promptitude. Écrivez livrés à domicile

Aux Inventeurs

J. Counsole & Cie., Solliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois

Agences et Correspondants aux États-Unis, en Angleterre et en France.

J. COUNSOLE & Cie., CHAMBRE VICTORIA, 415-A et bureaux des Brevets, OTTAWA, Ont.

NOUVEL ÉTABLISSEMENT DE RELIEUR

TENU PAR Joseph Masse, RUE SUSSEX,

(En haut du magasin de A. D. Richard.

M. MASSE ayant fait l'acquisition de toutes les machines requises pour la confection des Livres, Blancs, Relieurs de luxe et de fantaisie, etc., vient d'ouvrir un atelier à l'adresse ci-haut désignée. Par sa longue expérience dans cette ligne d'affaires, il est en mesure de satisfaire tous ceux qui voudront bien lui accorder leur patronage.

Toute commande exécutée avec soin et promptitude et à des prix modérés. JOSEPH MASSE Ottawa 10 novembre 1886-

Approuvé par l'Académie de Médecine de Paris

QUINQUIN ABARRAQUE

le Tonicum par excellence, fortifie les épuisés par la maladie ou les excès.

Autorité par Arrêt ministériel

QUINQUIN LABARRAQUE

fortifie les Estomacs délicats, augmente l'appétit, facilite la digestion.

Médailles d'Or Expositions de Paris Sydney Melbourne

QUINQUIN LABARRAQUE

agit merveilleusement contre l'Anémie, le Choléra, les Fèvres bilieuses.

PARRIATION: N° 1. FRECHÉ, 19, r. Jacob, PARIS

M. C. O. Dacier à ces médecines en dépôt à sa pharmacie, 517 rue Sussex.

Déménagement.

A partir de Lundi, le 31 courant mon poste d'affaire sera au

NOUVEAU MAGASIN

Coin des Rues Sussex et York, où je m'occuperai du commerce de Gros et de Détail.

S. ROGERS et FILS
Entrepreneurs de Pompes Funèbres
 ET EMBAUMEURS,
 15, rue St. NICHOLAS,
 OTTAWA.
 RESIDENCE AU-DESSUS DU MAGASIN.
 Connections par Téléphone.
 Tous ordres remplis avec promptitude et à de bonnes conditions.

LES POELES DE SMART
 Sont les Meilleurs
 Toute description de Poèles et Fournaises constamment
 en vente aux Entrepôts de Variété et aux Salles de
 Fournaise de Maison,
 532 et 534 RUE SUSSEX, OTTAWA

JOSEPH BOYDEN

EXAMENS DU SERVICE CIVIL
 Les examens d'admission au service civil du Canada commenceront à Halifax, N. B., Saint Jean, N. B., Charlottetown, I. P. E., Québec, Montréal, Ottawa, Kingston, Toronto, Hamilton, London, Winnipeg, et Victoria, C. B., mardi le 10e jour de mai prochain, à 9 heures a. m.
 Des demandes de formules d'admission seront reçues par le sous-secrétaire jusqu'au 15 avril, et pas plus tard. Les formules remplies devront être renvoyées dûment remplies pas plus tard que le 25 du même mois, après laquelle date les listes seront nécessairement closes.
 Par ordre du bureau,
 P. LESCEUR,
 Commissaire et secrétaire, S. C.
 Ottawa, 15 mars 1887.

**CONFISERIES I
 PATISSERIES.**
 Nouveau Poste Canadien-Français
A. TRUDEL et Frère,
 PROPRIETAIRES.
540, RUE SUSSEX,
 (Ancien poste de M. Brod-rick.)
 MM. Trudel desirant informer le public d'Ottawa et des environs qu'ils tiendront constamment à leur nouveau poste toutes les confiseries désirables qu'ils manufacturent eux-mêmes; tels que pain-de-sauvage, pour dîner de noces et pour fêtes, bonbons de toute sorte, gâteaux, biscuits, dragées et tout ce qui se trouve généralement dans un établissement de première classe.
 Les sous-secrétaires, par leur longue expérience dans cette ligne de commerce sont en mesure de donner satisfaction à tous et comptent sur l'encouragement libéral des Canadiens-français de la capitale et du public en général.
 On fera bien de venir faire une visite.
A. TRUDEL et Frère,
 Confiseurs.
 Ottawa, 1er Dec., 1886.

AVIS
 EST par les présentes donné qu'une demande sera faite à la Législature de la Province de Québec, à sa prochaine session au sujet de la Compagnie de chemin de fer de Colonisation d'Ottawa, pour un acte amendement l'acte d'incorporation de la dite Compagnie et lui accordant le privilège de s'allier avec d'autres compagnies de chemins de fer en prolongeant le temps pour le complément de ce chemin, et étendit à ses pouvoirs de constructions d'autres lignes de chemins de fer, et d'acquiescer à l'acte d'incorporation pour tous autres objets.
 H. B. MACKINTOSH,
 Secrétaire de la dite Compagnie
 Datzé à Ottawa, ce
 5 Janvier, 1887.

**LICENCES DE MAGASINS
 ET AUBERGES.**
 TOUTES personnes ayant l'intention d'obtenir licence soit pour hôtel ou magasin de liqueurs pour l'année prochaine, sont par la présente notifiées que les applications pour les licences doivent être déposées au Bureau de l'Inspecteur, le ou avant le 1er avril prochain.
 Aucune application n'est prise en considération, après cette date.
 On peut se procurer des formules d'applications en s'adressant au Bureau de l'Inspecteur, à l'Hôtel-de-Ville.
 Heures de bureau: De 9 à 12 a. m., et de 2 à 4 p. m., tous les jours de travail.
JOHN REILLY,
 Inspecteur de Licences
 Ottawa, 16 mars 1887.

A LOUER
 Quatre magasins avec logements, maison de trois étages. S'a dresser à
W. T. BUNNELL,
 68 rue Rideau,
 4 mars 1887—lm

RESTAURANT FRANÇAIS
C. L. BELIER,
 PROP.
 Pâtés aux huîtres de choix extra et
 Dîners au Poisson,
 DURANT LE CAREME.
 Toutes les primeurs de la saison.
68, RUE METCALFE, OTTAWA.
 P. S.—M. Belier fournira aux familles privées des SOUPES soit à la chopine, la pinte ou au gallon.

IL TIENT LA TETE
 Le fameux Bruleur d'argent
 Pouvant éclairer sans précédent lumière égale à aucune lampe électrique. Fût en cuivre poli ou or bronzé. Prend cheminé ordinaire. Absolument sûr, s'adapte à toutes les lampes. Très avantageux surtout pour les magasins, les églises et les grandes salles. Fait très économiquement et de façon à ce que la mèche puisse être remontée, coupée et teinte avec grande facilité. En conséquence de la combustion parfaite qu'il produit, toute odeur d'huile, si commune avec les autres brûleurs, est évitée.
 S'il y a vaste appareil de distribution de l'air empêche la lampe d'être surchauffée, et toute huile épaisse ou légère peut être indifféremment employée.
 Seul agent pour l'Ottawa et le district.
EDWIN PLANT
 Marchand de Vaisselle, Lampes, etc.,
 114 rue Rideau
 Ottawa, 4 nov. 1885.

AVIS AU PUBLIC
 Si vous voulez acheter ou faire vendre un lot de terrain, une maison ou autres dépendances, adressez-vous à
A. B. MacDONALD
 Encaveur et agent pour propriétés foncières, No. 111 rue Rideau. (Bloc Birkitt)
 N. B.—Ventes tous les matins, après-midi et soirs.
 On pourra obtenir des formules imprimées de soumission contenant tous les renseignements quant aux terres et les quantités requises, en s'adressant au sous-signe.
 Aucune soumission n'est reçue à moins d'être lue sur les formules imprimées.
 On pourra voir des échantillons de tous les articles au bureau du sous-signe.
 Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté par une banque ou d'une lettre, pour une somme égale à dix pour cent du total de la soumission ou, lequel chèque sera confisqué si la soumissionnaire refuse de signer le contrat sur demande de ce faire, ou s'il néglige de compléter le service en repris. Si la soumission n'est pas acceptée le chèque se a remis.
 Il ne sera rien payé aux journaux qui publient cette annonce sans y avoir été d'abord autorisés.
FRED. WHITE,
 Contrôleur,
 P. C. N. O.
 Ottawa, 25 mars 1887.

SUR LA FISTE

Un nommé Louis Léonard de Back River, a apporté, hier soir, au poste central de police, un pardessus qui a été identifié, comme étant celui du jeune Hamer, l'étudiant du McGill, disparu mystérieusement ces jours derniers.
 Léonard raconte qu'ayant vu l'annonce d'une récompense de cent piastres promise à qui mettrait sur les traces de l'étudiant disparu il résolut de faire des recherches. Accompagné d'un ami il partit de chez lui hier après midi et prit la rue Frigon. Ils y avaient fait quelques pas, lorsqu'ils aperçurent près de la clôture un objet noir sur la neige. C'était un pardessus de serge noir, avec collet de velour noir. Ils trouvèrent dans les poches de l'habit trois serviettes, une paire de gants de kid, des lacets de chaussures, une cent, une clef et quelques allumettes. Tout autour, ils examinèrent la neige sans y rien découvrir autre chose.
 Avec leur trouvaille ils se rendirent à l'hôtel Pelouquin d'où l'on téléphona au détective Lapointe qui a charge reconnut de l'affaire. M. Pelouquin reconnut les trois serviettes que le jeune Hamer avait prises à son hôtel en badinant, la nuit de sa disparition, ce qui ajouta de l'importance à la découverte de l'habit.
 Léonard prit le parti de se rendre immédiatement au bureau central de police, où il rencontra vers neuf heures et demie, le frère du jeune Hamer et les détectives Cullin, Richardson, Kelly, Lapointe et le Dr Bell, auxquels il relata les faits et l'habit trouvé. M. Hamer reconnut facilement l'habit de son frère.
 Comment cet habit s'est-il trouvé seul à cet endroit? On ne saurait y répondre que par des suppositions plus ou moins sensées. C'est toujours un indice qui guidera les recherches.
 Le détective Lapointe, M. Hamer et le Dr Bell sont partis immédiatement pour Back River où ils doivent s'efforcer de tirer tout le parti possible de la découverte de Léonard.
 —La Minerve

Matières postales
 Le nombre des matières postales a augmenté considérablement depuis le commencement d'avril en conséquence de des poisons d'avril, jolies petites missives que l'on reçoit le plus souvent sans savoir de qui elles viennent et que l'on conserve précieusement d'ordinaire, comme un souvenir d'un ami que l'on estime sans le connaître.
Cinquantième des Femmes
 Les pieux cérémonies du grand jour d'ouverture de la Semaine Sainte ont été comme toujours, hier, fort touchantes dans les églises. Une affluence considérable de fidèles se pressait à tous les offices divins, en conséquence de la cérémonie de la bénédiction des palmiers, qui avait été annoncée plus d'une heure que d'habitude durant les autres dimanches de l'année.
A Ste Anne
 A l'Eglise Ste Anne, un révérend P. Jésuite se tiendra à partir du Jeudi Saint à la disposition des personnes qui désirent se confesser. Vendredi à 7 heures du soir, le Révérend Père sera le prédicateur de la Passion.
Conseil de Ville
 Il y aura séance régulière du conseil de ville ce soir à l'heure ordinaire. L'on s'occupera de la question du règlement des commerçants de charbon.
En garde
 L'inspecteur des licences est occupé depuis quelques semaines à veiller avec une grande vigilance, surtout les samedis soirs et le dimanche, les hôteliers qui enfreignent les règlements en vendant de la boisson après les heures réglementaires et le dimanche. M. O'Reilly dit qu'à partir de cette date les personnes arrêtées en contravention des règlements seront punies avec toute la rigueur de la loi.

DANS LA CAPITALE
Pour Kingston
 L'agent de la police secrète Montgomery est parti pour Kingston vendredi, ayant en charge Robert Wickham condamné il y a quelques jours à deux années de détention au pénitencier de Kingston pour vol avec effraction chez M. Eratt, au la rue Rideau.
Volours
 L'une des nuits de la semaine dernière des lious se sont introduits par une porte de derrière dans l'épicerie de M. Lalonde, coin des rues Clarence et Cumberland et en ont enlevé pour près de \$60 de liqueurs, cigares et épicerie de toutes sortes.
Alarme de feu
 Ce matin, vers les 8 1/2 heures, les pompiers furent appelés sur la rue Dalhousie où en arrivant ils constatèrent qu'une cheminée était en feu; résultat: course inutile.
Le temps qu'il fait
 Il a plu durant la nuit après une magnifique température, hier; la neige continue à fondre rapidement aujourd'hui et les rues sont dans un pitoyable état.
Nouveau pont
 La corporation a reçu une pétition de citoyens demandant la construction d'un pont sur le canal au pied de la rue Somerset où le besoin s'en fait sentir énormément.
Nouveaux constables
 L'assemblée des commissaires de police qui devait avoir lieu samedi a été remise en conséquence de l'absence du maire. Les aspirants à la charge de constables sont très nombreux; il y en a près de vingt pour chaque charge vacante.

Un voleur

Jcs. Couture qui a enlevé une paire de bottes du magasin de M. Dazé, rue Dalhousie, et un habit d'un magasin de bric-à-brac, a été arrêté samedi et les articles volés ont été trouvés en sa possession.

Théâtre du Peuple

Le Théâtre du Peuple dans la nouvelle salle St Patrice s'ouvrira lundi soir sous la direction de M. Marshall qui veut faire de ce lieu d'amusement le rendez vous des amateurs de théâtre.
 Une courte visite à la salle St Patrice nous a convaincu que ce sera l'un des plus jolis théâtres de la ville. Les galeries sont spacieuses et peuvent accommoder facilement 300 personnes. Les décors ont été faits par un artiste français de renom, M. Marius Rochette, résidant à Hull, qui a été chargé des leçons de la chapelle du collège d'Ottawa. Le théâtre sera prêt pour le lundi de Pâques et la troupe qui y donnera des représentations de variétés sera de premier choix. Ce sera un théâtre populaire comme son nom l'indique.

Matières postales

Le nombre des matières postales a augmenté considérablement depuis le commencement d'avril en conséquence de des poisons d'avril, jolies petites missives que l'on reçoit le plus souvent sans savoir de qui elles viennent et que l'on conserve précieusement d'ordinaire, comme un souvenir d'un ami que l'on estime sans le connaître.

Cinquantième des Femmes

Les pieux cérémonies du grand jour d'ouverture de la Semaine Sainte ont été comme toujours, hier, fort touchantes dans les églises. Une affluence considérable de fidèles se pressait à tous les offices divins, en conséquence de la cérémonie de la bénédiction des palmiers, qui avait été annoncée plus d'une heure que d'habitude durant les autres dimanches de l'année.

A Ste Anne

A l'Eglise Ste Anne, un révérend P. Jésuite se tiendra à partir du Jeudi Saint à la disposition des personnes qui désirent se confesser. Vendredi à 7 heures du soir, le Révérend Père sera le prédicateur de la Passion.

Conseil de Ville

Il y aura séance régulière du conseil de ville ce soir à l'heure ordinaire. L'on s'occupera de la question du règlement des commerçants de charbon.

En garde

L'inspecteur des licences est occupé depuis quelques semaines à veiller avec une grande vigilance, surtout les samedis soirs et le dimanche, les hôteliers qui enfreignent les règlements en vendant de la boisson après les heures réglementaires et le dimanche. M. O'Reilly dit qu'à partir de cette date les personnes arrêtées en contravention des règlements seront punies avec toute la rigueur de la loi.

Cour de Police

4 avr.—John Hallen, conduit de Jérôme, \$10 et \$2 de frais, ou trois semaines de prison; Michael Hay, ivresse, remis à demain; John Fisher, ivresse, \$3 et \$2 de frais; Joseph Couture, vol d'un paletot et d'une paire de chaussures, renvoyé devant un jury; John Moutier, accusé d'être occupant d'une maison de désordre, remis à plus tard; une femme du nom de Russell, accusée d'avoir volé sept moutons la propriété d'un nommé Hunter, du comté de Russell, renvoyé devant la cour de Comté.

Le Coercion Bill

On prend des mesures à Ottawa pour tenir une assemblée publique dans le but de protester contre le projet de loi de coercion déposé aux Communes d'Angleterre.

En députation

M. Tassé, M. Charlebois, M. P. P., et le Dr Brisson, maire de Laprairie ont eu samedi des entretiens avec les ministres des travaux publics et de la milice. Ils ont recommandé à sir Hector Langevin de compléter les ouvrages commencés pour protéger Laprairie contre les inondations. Cette recommandation a été soumise aux officiers du génie civil. Ils ont demandé à sir Adolphe Caron de tenir à Laprairie le camp annuel. Cette question a été immédiatement déferée aux officiers.

Nouvel Etablissement

Les personnes qui ont besoin d'une jolie enseigne d'un patron nouveau et exécutée avec goût, de même que de tout travail se rattachant à la branche de peinture, décorations extérieures et intérieures de maisons, magasins, fresques, ornements de fantaisie, blanchissage, etc., feront bien de donner leur ordre au nouvel établissement de M. Ed. Limoges, No 167 rue de l'Eglise, où tout travail est garanti et fait sous la surveillance du maître par des ouvriers de première classe.—15 mars, 3m

Vétéran

Hugh An lerson qui a pris part à la suppression de la révolte de 1837-38 et qui a été blessé à la bataille de Windmill fait valoir auprès du département de la milice sa réclamation pour une pension. Il est devenu incapable, dit-on, par suite de la blessure qu'il a reçue.

Notes religieuses

Les cérémonies de la Semaine Sainte à la Basilique seront des plus solennelles.
 Jeudi soir, au reposoir, il sera donné une instruction à 7 heures.
 Vendredi, la cérémonie commencera à 9 heures et le Chant de la Croix se fera à 1 1/2 heure de l'après midi.
 Samedi, les cérémonies commenceront à 8 heures.
 Durant la semaine des quêtes dans les différentes églises se feront pour la Terre Sainte.
 Une quinzaine d'adultes ont été confirmés par Sa Grandeur Mgr l'Archevêque dans la chapelle privée, hier.
 Hier, le Rév. M. Plantin de la Basilique, a chanté la messe à l'Eglise de Cyville, Notre-Dame de Lourdes.
 Le Rév. P. Langevin, du Collège d'Ottawa était au Palais Archépiscopal, hier.

Ecoles des Sœurs Grises

Noms des élèves Canadiennes-françaises des Ecoles Séparées, qui ont excellé en bonne conduite, en application, en économie domestique durant le mois de mars 1887:

- ÉCOLE SUPÉRIEURE**
 Marie Louise Lafleur, Léonie Gagnon, Blanche Hillman.
ÉCOLE NOTRE DAME
 1ère Classe: Cécile Traversy, Rose-Alma Larose, Virginia Patry.
 2e Classe: Marie-Louise Sarrazin, Blanche Lamontagne, Marie Bois, Angéline Berthiaume.
 3e Classe: Adélie Lemieux, Albina Grecco, Delima Dubamel.
 4e Classe: Emilia Buhamer, Corine Plante, Catherine Charlebois.
 5e Classe: Emma Constantin, L. Boileau, A. Valiquette.
 6e Classe: Ismaria Dufresne, Josephine Ouellette, Florida Baulne.
 7e Classe: Corjelia Monette, Rose-Alma Bélanger, Eugénie Duhamel.

ÉCOLE STE ANNE

- 1ère Classe: Anna Lemieux, R. A. Cardinal, Adélie Archambault.
 2e Classe: Odélie Aubry, Angéline Guay.
 3e Classe: Alberta Legendre, Anna O'Malley, M. Louise Leclair.
 4e Classe: Eugénie Charron, Adélie Jouanneau, Hermine Lafontaine, Adélie Roy, Laura Paré, Blanche Renaud.

ÉCOLE ST JEAN-BAPTISTE

- 1ère Classe: Exilda Bélanger, Amanda Bélanger, Eglantine Soulière.
 2e Classe: Odélie Aubry, Angéline Guay.
 3e Classe: Alberta Legendre, Anna O'Malley, M. Louise Leclair.
 4e Classe: Eugénie Charron, Adélie Jouanneau, Hermine Lafontaine, Adélie Roy, Laura Paré, Blanche Renaud.

SR OLIVIER DU S. S.

Couvent des Sœurs Grises de la Croix, Ottawa, 1er avril 1887

A travers Ottawa

Aujourd'hui commencera à la Basilique une retraite spécialement pour les jeunes garçons de langue anglaise, de la paroisse Notre Dame.
 M. J. F. Brown, de la rue St. Nicholas, qui est possesseur d'une fortune de \$100,000 fait ériger à la place de sa propriété que l'on démolit, deux grandes constructions en briques qui donneront un nouvel aspect à cette rue.

Les travaux d'excavation pour la pose des tuyaux de l'aqueduc à N. W. Edinburgh, seront commencés aussitôt que la neige aura disparu. A maints endroits on sera obligé de pratiquer des excavations sur le roc solide.
 Le premier train de Prescott depuis lundi dernier est arrivé à la gare Union samedi. La ligne est maintenant ré-ouverte au trafic.
 M. Sirtees ne croit pas que l'eau de la Rivière Rideau atteigne une grande hauteur avant le milieu du mois.
 Depuis que la police fait de fréquentes visites sur la Côte de Sables, les dames peuvent sortir le soir sans crainte d'être insultées.
 L'agent de police secrète Montgomery a arrêté ce matin sur le marché un ind vidu qui cherchait à vendre un paletot que l'on croit avoir été volé.

Les chutes sont très fréquentes par suite du mauvais état des trottoirs; c'est surtout les accès aux traverses qui sont en plus mauvais état. La corporation devrait y voir de suite.
 Ce matin, vers les midi, une des cheminées de la Halle du marché By, du côté du marché au

bois, s'est écroulée avec fracas; heureusement que personne ne se trouvait à passer dans le moment car nous aurions eu des accidents sérieux à enregistrer probablement.

UN CONSEIL AUX MÈRES

—Etes vous éveillées par les pleurs et les gémissements d'un enfant souffrant de la dentition. S'il en est ainsi, allez immédiatement chercher une bouteille de Sirop Calmant de Mme Winslow, pour la dentition des enfants. Son effet est inappréciable. Il soulagera immédiatement le petit malade. Mères, vous pouvez compter sur lui, il n'y a pas à se méprendre à ce sujet. Il guérit la dysenterie et la diarrhée, règle l'estomac et les intestins, guérit les coliques, amolli les gencives, diminue l'inflammation et donne de la force et de l'énergie à tout le système. Le sirop calmant de Mme Winslow pour la dentition des enfants, est agréable au goût, et la prescription est donnée par un des plus vieux médecins des femmes et nourrices dans les Etats Unis. Il est en vente chez tous les droguistes du monde entier. Prix, vingt-cinq centins la bouteille.
 Demandez le Sirop Calmant de Mme Winslow et n'en prenez pas d'autre sorte.

ECHOS DE HULL

Les chemins
 Une personne arrivée récemment de la Rivière Désert, sur la Gatineau, rapporte que les chemins conduisant aux chantiers sont impassables pour les voitures et que c'est avec les plus grandes difficultés que l'on peut faire parvenir les provisions dans les chantiers.
Personnel
 L'honorable juge et Madame Wurtele sont de retour à Aylmer de Montréal.
Au Recorder
 Le Recorder s'est occupé ce matin de la cause d'un hôtelier accusé d'avoir vendu de la boisson à deux jeunes garçons âgés respectivement de 11 et 13 ans.
Accident
 Madame C. Lauzon, de Hull, a reçu de sérieuses contusions en faisant une chute sur un trottoir, samedi matin. Elle fut transportée immédiatement à sa résidence où les soins que nécessitait son état lui furent prodigués.
Nouvelle cloche
 Les paroissiens d'Aylmer ont fait l'acquisition d'une superbe cloche pour leur église; elle a été achetée en Angleterre au prix d'un millier de piastres. La cérémonie de la bénédiction qui aura lieu sous peu sera présidée par Sa Grandeur Mgr l'Archevêque Duhamel.

Un Emploi de Représentant

est offert dans chaque ville pour la vente à crédit des obligations à lots des villes de Paris, Marseille, Lyon, du crédit foncier de France etc., payables 5, 10, 20 et 50 francs par mois. Ecrire à M. le secrétaire de la CAISSE GÉNÉRALE D'ÉPARGNE ET DE CRÉDIT, société constituée le 4 mai 1886, 116, Place Lafayette, 116, à Paris.

MARCHE D'OTTAWA

| 31 mars | |
|----------------------------|----------------|
| FARINES | |
| Farine No 1 par baril | \$ 4 50 à 4 75 |
| Farine forte de boulangers | 4 75 à 5 00 |
| Farine extrême | 5 50 à 5 75 |
| Farine de sarrasin | 3 50 à 3 75 |
| Farine d'avoine | 4 00 à 4 25 |
| Farine de blé d'ind | 3 25 à 3 50 |
| GRAINS | |
| Blé, le minot | 00 à 00 |
| Avoine | 29 à 33 |
| Blé d'ind | 0 00 à 0 00 |
| Pois | 50 à 55 |
| Fèves | 1 00 à 1 25 |
| Sarrasin | 45 à 50 |
| Orges | 00 à 00 |
| Seigle | 00 à 00 |
| LÉGUMES | |
| Patates la poche | 80 à 90 |
| Navets le sac | 30 à 40 |
| Betteraves le sac | 30 à 40 |
| Choux, la douzaine | 0 40 à 0 60 |
| Pommes, le baril | 1 75 à 2 00 |
| Raisins la livre | 10 à 12 |
| VOLAILLES | |
| Poulets, le couple | 4 1/2 à 6 00 |
| Poules, la pièce | 40 à 50 |
| Canards | 60 à 75 |
| Dindes, la pièce | 0 75 à 1 25 |
| Oies | 50 à 75 |
| VIANDES | |
| Bœuf, les 100 livres | 5 50 à 5 50 |
| Lard | 6 50 à 7 00 |
| Vaut (au quartier) | 5 à 7 |
| Mouton do | 6 à 8 |
| DIVERS | |
| Oufs | 15 à 20 |
| Beurre, en pain | 19 à 23 |
| do en sceau | 15 à 19 |
| Fromage | 13 à 15 |
| Suif brut, la livre | 4 à 5 |
| Suif fondu | 7 à 11 |
| Saindoux | 10 à 13 |
| Sucre d'érable | 10 à 12 |
| Miel, la livre | 10 à 12 |
| Sirop d'érable | 12 à 13 |
| Foin, la tonne | 1 00 à 1 20 |
| Paille | 5 00 à 6 00 |